

華嚴宗古十玄唯心迴轉善成門研究

釋海門

佛光大學生命與宗教學系(宗教學組)碩士

摘要

依據《華嚴一乘十玄門》——大唐終南太一山至相寺釋智儼撰承杜順和尚說——

第九唯心迴轉善成門者，此約心說。所言唯心迴轉者，前諸義教門等，竝是如來藏性清淨真心之所建立；若善若惡隨心所轉故云迴轉善成，心外無別境故言唯心，若順轉即名涅槃。¹

如上所引原典，可見智儼大師乃依如來藏而立此門，而且關係著「前諸義教門」；因此，探討法藏大師修訂新十玄時，刪除「唯心迴轉善成門」的理由與背景，以及唯心思想的後續發展，即是本研究所要達成的目的。

由於本命題涉及佛教經論的文獻考察與人生哲理的思辯，因此研究方法採用質性研究中的文獻觀察分析法與哲學思辯詮釋法二大面向著手。有關本論文之架構：第二章、略釋《華嚴經》之緣起、譯本、結構與內容；並簡介華嚴宗的開創與傳承。第三章、回溯華嚴宗的法界觀，探討法藏大師、智儼大師，二者所主張的新古十玄之異同。第四章、針對「唯心迴轉善成門之辯」，列舉存在、廢除，兩種主張的理由及影響性，分判存廢的評價與定位。第五章、即是結論，另將建議未來研究的思考進路。

關鍵字

十玄門 唯心迴轉善成門 如來藏 唯心
智儼 杜順 法藏 法界觀

論文架構

第一章 緒論

第一節 研究動機與目的

第二節 研究方法與範圍

第三節 文獻回顧與分析

一、學者專書

二、學位論文

三、期刊、研討會論文

第二章 略釋《華嚴經》與華嚴宗

第一節 《華嚴經》的緣起與譯本

一、《華嚴經》的緣起

二、《華嚴經》的譯本

第二節 《華嚴經》的結構與內容

一、《華嚴經》的結構

二、《華嚴經》的內容

第三節 華嚴宗的開創與傳承

第三章 華嚴宗的法界觀探源

第一節 智儼大師的古十玄

一、同時具足相應門

二、因陀羅網境界門

三、秘密顯隱俱成門

四、微細相容安立門

五、十世隔法異成門

六、諸藏純雜具德門

七、一多相容不同門

八、諸法相即自在門

九、唯心迴轉善成門

十、託事顯法生解門

第二節 法藏大師的新十玄

一、有別於「古十玄」的二門

二、《華嚴金師子章》以金獅子為喻的詮釋法

三、《探玄記》以蓮華葉為喻的詮釋法

第三節 論新古十玄之異同

一、「諸藏純雜具德門」與「廣狹無礙自在門」

二、「唯心迴轉善成門」與「主伴圓明具德門」

第四章 唯心迴轉善成門之辯

一、贊成保存「唯心迴轉善成門」

二、贊成廢除「唯心迴轉善成門」

三、雖贊成廢除「唯心迴轉善成門」，亦肯定「唯心」思想

第一節 論本門存在的理由

一、由「性起」略說「心性」

二、由「一心」略說「如來藏」

第二節 論本門廢除的理由

一、就「事事無礙」而論

二、就「十重唯識」而論

第三節 存廢的辯論與融合

第五章 結論

第一節 本研究之結論

一、以十玄門研究十玄門

二、從師弟關係論其傳承

第二節 未來研究進路

論文摘述

壹、論新古十玄之異同

「諸藏純雜具德門」，為何改名？澄觀大師在《華嚴疏鈔》說：「一行純，萬行為雜，即事事無礙義。若一理為純，萬行為雜，即事理無礙。恐濫事理無礙義，所以改之。」²因為「恐濫事理無礙義」，所以法藏大師才修改。而「廣狹無礙自在門」已具有「事事無礙」的法界觀，小可以容大，廣狹可以無礙而不壞本位。由此門之更改可知，法藏大師已將此門從「理事無礙」提升至「事事無礙」的層次了。

法藏大師的傳承師說，與創新立說，從「十玄門」的更替，即可一窺其蛻變。若比對新舊（唐、晉）譯華嚴與《五教章》、《探玄記》、《華嚴金師子章》，可知：《探玄記》是法藏大師注解晉譯《華嚴》的代表作，而「新十玄」出自《探玄記》，那麼「主伴圓明具德門」所詮釋的「周遍含容觀」的法界觀，是否能從晉譯《華嚴》理出頭緒？同理《五教章》、《華嚴金師子章》所提及的「唯心迴轉善成門」能否從唐譯《華嚴》追溯淵源？

貳、唯心迴轉善成門之辯

如第一章所引「若人欲了知，三世一切佛，應觀法界性，一切唯心造。」³與「菩薩摩訶薩知三界唯心、三世唯心，而了知其心無量無邊，是為第八無等住。」⁴皆明示「唯心」的重要性，且都出自實叉難陀所主持的唐譯《華嚴》。值得玩味的是智儼大師撰述：

第九唯心迴轉善成門者，此約心說。所言唯心迴轉者，前諸義教門等，並是如來藏性清淨真心之所建立；若善若惡隨心所轉故云迴轉善成，心外無別境故言唯心，若順轉即名涅槃。⁵

當時，唐譯《華嚴》尚未面世。而「若人欲了知，三世一切佛，應觀法界性，一切唯心造」的晉譯本為「若人欲求知，三世一切佛，應當如是觀，心造諸如來。」⁶這就有一種可能性，主持唐譯《華嚴》的諸位譯師們，也許就參考了二祖智

儼大師所撰《華嚴一乘十玄門》中的「唯心」字眼；而且二祖的弟子法藏大師就在其中。

一、由「性起」略說「心性」

關於「心性」之論，早在晉譯《華嚴》的翻譯過程中，就已可見端倪。晉譯《華嚴》的〈寶王如來性起品〉是華嚴哲學中「性起」一詞的最早出處，可謂極關鍵的「關鍵字」。澄觀大師曾注疏：「晉經名性起，性字雖是義加，未爽通理；以應雖從緣不違性故，無不從此法界流故，以淨奪染性即起故，若離於緣性叵說故，下加性起菩薩表所說故，妄雖即真不順性故，今以起義多含直云出現。」⁷《中國華嚴宗通史》有此解說：「所謂『義加』，指梵本原文無『性起』的對應詞，是晉經譯者根據本品的主要思想而創用的。」⁸所謂「梵本原文無『性起』的對應詞」，回顧前文第一章第一節所載：「考據現有文獻的完整梵文本，僅對比出相當於《六十華嚴》與《八十華嚴》的〈十地品〉、〈入法界品〉，與《藏譯華嚴》的〈莖莊嚴品〉部分。」可知〈寶王如來性起品〉並無梵本原文；既無所本，如何推論有無「『性起』的對應詞」？此點或許是魏先生有所不察，然而卻是瑕不掩瑜的，且看魏道儒對於「性起」，另有妙論：「『性起』一詞缺乏經典依據，實際上也不符合該品的『通理』，但『性起』思想從未被華嚴學者否定。造成這種現象的原因，在於性起說比法界緣起說更注重從人的心性方面探討問題。法界緣起說首先重視的是外在的佛境界，而不是人的內心世界……」⁹

由此看來，「性起」思想之萌芽，始於晉譯《華嚴》的譯場之內；如果參與譯經大業的諸位譯師，他們對於經文漢譯的討論過程，能夠記錄下來，必是經典之談。

二、由「一心」略說「如來藏」

從前文可知，「唯心迴轉善成門」乃是智儼大師建立於如來藏性清淨真心的思想之上。法藏大師在《探玄記》亦有解說：「心性一者，謂心之性故，是如來藏平等一味，故云一也。」¹⁰如此看來，如來藏即是平等一味之心。何謂「一」？〈菩薩問明品〉云：「心性是一。」¹¹此「一」即是絕對不二之意；好比佛光山的不二門，不二即是一。「如來藏」就是人人所具足自性清淨的如來法身，雖然覆蓋煩惱塵垢，但是清淨的本性依舊清淨不變。由此可見：成佛就在此心，自身就是道場；

只可惜世人大多只知拿香拜古佛，而忘記自己就是未來佛，皆因不識「如來藏」的清淨本性所致。

吳汝鈞從「唯識學」的觀點論「如來藏」，亦有妙解：「唯識理論雖然有它的精采處，但其轉依說不無困難。轉識成智將虛妄的心識轉化成清淨的智慧。轉識成智要靠薰習，最有效的薰習是正聞薰習。」¹²如果只探究唯識學的理論，所有的論述，都適用於未成佛的眾生；但是，如何解釋釋迦牟尼佛的第八識的種子，根據甚麼轉染為淨？吳汝鈞的推論是：「從義理來說，唯識發展到這裡便停下來，印度於是出現第三個思想學派，它顯著的不同是把覺悟的動力建立在生命存在的內部，這學派就是如來藏系統。」¹³

綜覽諸家論述，為「唯心迴轉善成門」提供了存在的理由，共有四點：

- (一) 因〈寶王如來性起品〉的命名，而衍生的「性起」說。
- (二) 由「三界所有，唯是一心」所啟發的「唯心」說。
- (三) 依印順法師所言，堪為「中國佛學的主流」的如來藏說。
- (四) 吳汝鈞所論繼「唯識學」而起的印度第三個思想學派，即是如來藏學派。

本研究肯定(一)，因〈寶王如來性起品〉而衍生的「性起」說。何以故？由果溯因，佛心也是由眾生心修得的，若無「性起」，如何有「如來出現」？而且「性」者，佛性也；符合後續的「佛性論」發展。又如「起」字，更具積極義；如〈大乘起信論〉的「起」，令人聯想到「揭竿而起」，旗幟鮮明，利於弘法者說文解字，巧加詮釋。

對於(二)、(三)，且存而不論；但若只強調「唯心」之論，恐有違「主客圓融」，有失「中道」。

關於(四)，如果只探究唯識學的理論，所有的論述，都適用於未成佛的眾生；但是，如何解釋釋迦牟尼佛的第八識的種子，根據甚麼轉染為淨？吳汝鈞的推論，使得「如來藏」學派的產生「師出有名」；同時也巧妙地解決了佛教在宗教哲學裏，面臨「第一因」爭議所產生無限後退的困境。吳汝鈞從「唯識學」的侷限出發，進而申論「如來藏」的必須性，無疑地，應受到肯定。

參、結論

無論「唯心迴轉善成門」或「主伴圓明具德門」，無論「法界緣起」或「真如緣起」，無論「性起」或「緣起」；以佛法研究佛法而論，以「秘密顯了具成門」觀之，則「唯心迴轉善成門」顯時，「主伴圓明具德門」隱；「真如緣起」顯時，「法界緣起」隱；「性起」顯時，「緣起」則隱。反之，亦然。再以「同時具足相應門」觀之，「唯心迴轉善成門」與「主伴圓明具德門」，則同時具足，且相互輝映；魚與熊掌皆可得乎，正可見「法界玄門」的殊勝之妙。

- 1 唐·智儼撰，《華嚴一乘十玄門》，《大正藏》冊45，No. 1868，頁518。
- 2 唐·澄觀撰，《大方廣佛華嚴經隨疏演義鈔》（卷10），《大正藏》冊36，No.1736，頁74。
- 3 唐·實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經·昇夜摩天宮品》（卷十九），《大正藏》冊10，No.279，頁102。
- 4 唐·實叉難陀譯，《大方廣佛華嚴經·離世間品》（卷三十八），《大正藏》冊10，No.279，頁102。
- 5 唐·智儼撰，《華嚴一乘十玄門》，《大正藏》冊45，No.1868，頁518。
- 6 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》，《大正藏》冊9，No.278，頁465。
- 7 唐·澄觀撰，《大方廣佛華嚴經疏》，《大正藏》冊35，No.1735，頁871。
- 8 魏道儒，《中國華嚴宗通史》（台北：空庭書苑，2007年），頁121。
- 9 魏道儒，《中國華嚴宗通史》（台北：空庭書苑，2007年），頁121。
- 10 唐·法藏撰，《華嚴經探玄記》，《大正藏》冊35，No.1733，頁176。
- 11 東晉·佛跋陀羅譯，《大方廣佛華嚴經》，《大正藏》冊9，No.278，頁427。
- 12 吳汝鈞，《印度佛學的現代詮釋》（台北：文津，1994年），頁162。
- 13 吳汝鈞，《印度佛學的現代詮釋》（台北：文津，1994年），頁162、163。